Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1963)
Heft: 1

Artikel: Fabrique de Rubans Breitenbach S.A., Breitenbach (Soleure)
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-798025

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Fabrique de Rubans Breitenbach S.A., Breitenbach (Soleure)

Vista parcial de la fábrica

Vista parcial de la tejeduría

Telar típico para cintas

En la noche del 13 de diciembre de 1960, un violente incendio destruyó la fábrica de cintas de Breitenbach. El daño causado fue considerable. Aunque las naves de telares fueron salvadas, toda la sección de urdiduría quedó destruída y las existencias de primeras materias en almacén así como las de productos terminados fueron presa de las llamas.

Todos los planos previamente establecidos para modernizar esta fábrica, fundada 20 años antes, quedaron inutilizados. Se hizo necesario establecer lo antes posible nuevos proyectos para la reconstrucción y la modernización. Apenas transcurridas seis semanas desde el incendio, parte de los locales de fabricación destruídos había sido reemplazada provisionalmente por una barraca grande de madera y el cumplimiento de los pedidos pudo reanudarse apenas tres meses después del desastre. Paralelamente, los locales destruídos fueron reconstruídos con arreglo a planos nuevos y nuevas máquinas urdidoras ultramodernas fueron puestas en servicio progresivamente. Por otra parte, todos los telares existentes fueron completamente revisados y modernizados. En abril de 1962 se pudo considerar que la fábrica había recobrado sus dimensiones y su producción normales de antes del incendio. Añadiremos que, en una fábrica de dimensiones restringidas, como ocurre en este caso, los problemas de organización de la producción desempeñan un papel de gran importancia, sobre todo en la época actual en la que escasea la mano de obra, y para una fabricación que requiere principalmente obreros y obreras calificados. Pero, mediante la racionalización del trabajo y la utilización de máquinas perfeccionadas, la sección de urdiduría, completamente reconstituída, tan sólo ocupa la mitad de las obreras que necesitaba anteriormente.

El esfuerzo realizado en pro de la racionalización ha abarcado todas las secciones, tanto la de ventas, como la de fabricación y la del apresto. A propósito de esto, interesa mencionar que las investigaciones realizadas desde hace años en Breitenbach respecto al teñido de las cintas, en colaboración con la industria química de Basilea, dieron como resultado la construcción de una máquina que tiene un rendimiento excelente. Fue construída en primer lugar para cumplir los requisitos propios de esta empresa, pero, más adelante, esta máquina originó la fundación de una sociedad independiente de construcción; actualmente se la vende también a otras empresas del mismo ramo, principalmente en el extranjero.

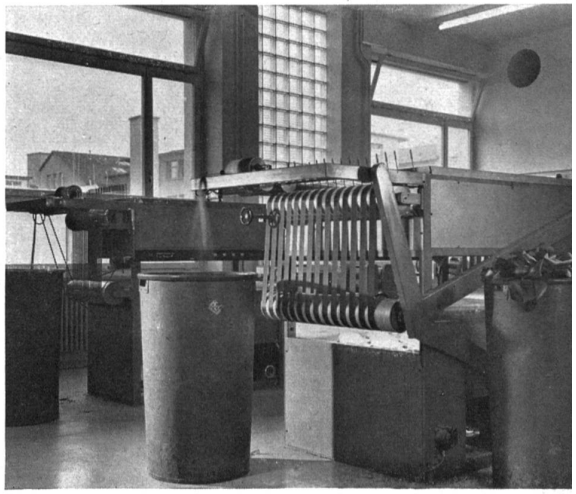
De la fabricación misma, nada hemos de decir. A pesar de haberse reducido la mano de obra, la producción es relativamente elevada, lo que se explica por la rapidez de las máquinas dedicadas a la producción de las calidades corrientes. Las manipulaciones de preparación han sido reducidas al mínimo; las más importantes son la preparación de la urdimbre y la de las remesas, labores en las cuales la racionalización no ha logrado eliminar completamente el trabajo manual, puesto que el remetido de los hilos de urdimbre en la remesa sigue estando a cargo de obreras especializadas que lo hacen a mano. El acabado también ha sido simplificado al mismo tiempo que el teñido de los hilos que se practica únicamente para algunas calidades, y que el teñido de las cintas que se verifica por procedimiento continuo, después de un calandrado en caliente y bajo presión que confiere a las cintas un brillo satinado.

La Fábrica de Cintas de Breitenbach, a pesar de producir algunas calidades de seda, está afiliada a la Asociación

Labores preparatorias de la textura

Expedición

Instalación moderna de acabado



Tinte y apresto: vista parcial

Photos William Schöchlin, Bienne

Suiza de Fabricantes de Cintas de Algodón y elabora principalmente esta última fibra, así como el rayón y el nylon. Su producción se subdivide en cuatro sectores determinados por el empleo que se hace del producto final.

El primer sector abarca las cintas para usos técnicos de todas clases, principalmente las cintas de algodón utilizadas para el aislamiento en la industria electrotécnica, pero que también incluye las cintas para máquinas de escribir, las cintas para tapicería y las de protección para la industria de la confección, etc., vendiéndose todos estos artículos bajo la marca registrada « BB » (iniciales de la razón social de esta fábrica).

En segundo lugar vienen las cintas destinadas a las industrias de la lencería y la corsetería, principalmente una cinta especial para tirantes y hombreras de la que trataremos más adelante.

En tercer lugar vienen las cintas decorativas, empleadas en grandes cantidades en la industria y el comercio de productos alimenticios de lujo, tales como el chocolate, los licores y todos los demás artículos en los cuales el embalaje desempeña un papel importante. También en este campo existe una especialidad interesante de la que trataremos más adelante.

Y finalmente, la cuarta categoría de clientes que está constituída por los grandes almacenes y el comercio al por mayor que abastece a los vendedores al detalle. Las calidades que interesan a estos clientes son las cintas decorativas para su propio uso y para la venta al por menor, así como las cintas para la utilización por los particulares.

Todos los artículos incluídos en estas tres últimas categorías son conocidas en el comercio por la marca genérica « SUSI » (registrada).

Dos de estos artículos merecen una mención especial. Se trata de dos productos patentados, inventados y fabricados por la Fábrica de Cintas de Breitenbach. El primero es la cinta aterciopelada para tirantes y hombreras de lencería. Gracias a su textura especial y al empleo de hilados « Helanca », esta cinta que no es elástica, tiene la cara exterior satinada y el reverso aterciopelado, muy suave al tacto y agradable al cutis. Esta cinta no se desliza e impide que se caigan las hombreras. Además, la cinta « SUSI » no corta la piel debido a su flexibilidad, y no se enrolla. La emplean mucho los fabricantes que están al tanto de ello. El segundo artículo patentado que queremos mencionar es la cinta « SUSI-fix ». Trátase de una cinta decorativa que, mediante una manipulación sencilla, hace posible confeccionar en pocos segundos una rosa de cinta para adornar los paquetes y que se ata con el mismo cordón que va incorporado a la cinta. Este artículo es utilizado tanto por los particulares como por los vendedores, para los artículos de regalo. Puede obtenerse en la mayoría de los países, ora del mismo fabricante suizo, ora de las fábricas extranjeras que disponen de licencia de fabricación.

Para terminar, añadiremos que la Fábrica de cintas de Breitenbach se ocupa ella misma de las ventas y, para ello, estudia muy detenidamente las tendencias del mercado consumidor, principalmente en el sector del libre servicio. En este campo ha adoptado numerosas iniciativas respecto al acondicionamiento de mercancías con objeto de simplificar la venta, el almacenamiento, la expedición y el abastecimiento. Nos sirve de ejemplo como empresa que, debido al empleo acertado de sus posibilidades, al estudiar de cerca los requisitos de la clientela en cuanto a la calidad, cantidad y coloridos, y aplicando una política generosa para el fomento de las ventas utilizando la publicidad y otros medios auxiliares de la distribución, cumple perfectamente su cometido y no se deja dominar por las empresas gigantescas, ni por los riesgos comerciales eventuales que arrastrará consigo la integración europea precaviéndose mediante una política acertada para la concesión de licencias de fabricación.